

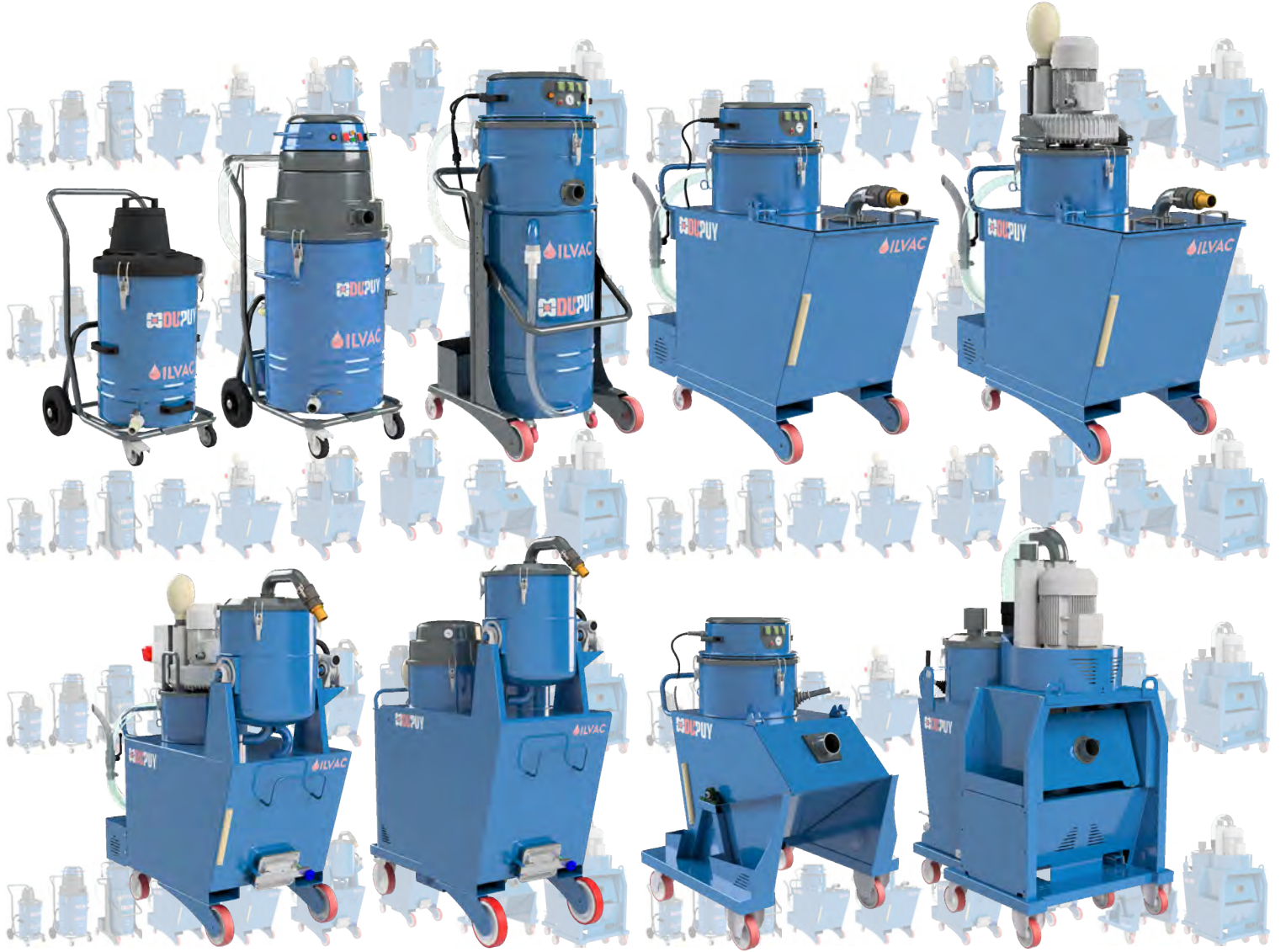
DUPUY

TAILOR MADE VACUUMS



IL & CHIPS

YAĞ GERİ DÖNÜŞÜM



Yağ Geri Dönüşüm & Çapak Geri Dönüşüm
Oil & Chips catalogue



DU-PUY

AKILLI . HIZLI .

DU-PUY, 1964 yılından bu yana yağ ve metal talaşları emme ve ayırma çözümleri tasarlamakta ve üretmektedir. Geçmişi, mekanik ve metal işleme sektörlerinin ihtiyaçlarını mükemmel şekilde karşılayan vakumlu emme çözümleri sunmak amacıyla müşterileriyle iletişim halinde olarak sürekli yenilikleri üretmektedir. DU-PUY, tamamen yenilenen Yağ & Çapak geri dönüşüm serisini sunmaktan gurur duyuyoruz. Çalışma ortamınızı kalıcı bir şekilde Güvenli ve Temiz hale getirin.

DU-PUY has been designing and manufacturing vacuuming solutions for the suction and separation of oil and metal shavings since 1964. Our history is about constant innovation, thanks to ongoing contact maintained with customers, with the purpose to offer vacuum solutions in response to needs in the mechanical and engineering fields.

DU-PUY is very proud to present a completely renewed Oil & Chips range. Our ambition? Make your work environment safe and efficient in a lasting way.

OIL & CHIPS

"Yağ & Çapak geri dönüşüm" vakumlu geri dönüşüm ailesinden yeni elektrikli vakum ailesi, modern mekanik işletmelerin bakım ve temizlik ihtiyaçlarını karşılamak üzere tasarlandı. Güçleri 1 kW ila 12,5 kW arasında değişen sıvı ve katı muhafaza kapasiteleri 60 Lt. ila 450 Lt. arasında değişen, tek fazlı ve üç fazlı geniş bir ürün yelpazesi mevcuttur.

The new Oil & Chips family has been designed in answer to needs for maintenance and cleaning in today's modern mechanical workshops. A large variety of models are available, both single and three phase, ranging in power from 1 to 12,5 kW with containment capacities for liquids and solids from 60 to 450 liters.



Modeller / Modularity

Geniş model seçeneği sayesinde müşterinin somut ihtiyaçlarına en uygun ürünü seçmek her zaman mümkün olacak, beklentileri karşılamayan küçük boyutlu sistemlere veya gerekli uygulamaya göre aşırı maliyetli olan gereksiz büyük sistemlere başvurmaktan kaçınılacak.

The wide choice of models allows to choose the ideal product according to customers' actual application requirements thus avoiding the selection of underdimensioned products, which leads to dissatisfaction, or the selection of overdimensioned units with high costs.



Temizlik ve Güvenlik / Cleaning & Safety

DU-PUY elektrikli vakum süpürge sayesinde makineleri ve çalışma ortamını her zaman temiz ve verimli tutmak, çalışanların ve takım tezgahlarının maksimum üretkenliğini kolaylaştırmak, zeminde potansiyel olarak tehlikeli birikintileri (yağlar, talaşlar ve her türlü işleme atığı) önlemek mümkündür. bu da güvenlik seviyesini azaltır.

Thanks to our vacuums, machines and workplace are kept efficient and clean, enabling maximum productivity of workers and machine tools and avoiding dangerous build-up of material on the floor (oil, chips and other waste products) effecting safety levels in the workplace.



Tasarruf / Money Saving

Düzenli bakımı yapılan herhangi bir makine daha iyi performans sağlar, verimliliği artırır ve olası arıza riskini ortadan kaldırır. Ayrıca talaş toplama ve ayırma sistemlerimiz, takım tezgahı tanklarının çok kapsamlı bir şekilde temizlenmesine olanak tanıyarak olası bakteri çoğalmasını önler ve yağlayıcıların ömrünü uzatır. Bütün bunlar zamandan, sarf malzemelerinden ve sonuçta paradan önemli tasarruflar anlamına gelir.

Machines which are well maintained have lower break-down risk, give good productivity and are high in efficiency. Our chip collection and separation systems further allow very accurate cleaning of machine tool tanks, avoiding proliferation of bacteria and lengthening the lifespan of coolants. This all turns into savings of time, consumables and, most certainly, money.



Çevre / Environment

Üretim atıklarının bilinçli ve sorumlu yönetimi, bertaraf ve geri dönüşüm süreçlerinin optimize edilmesine yardımcı olarak çevrenin korunmasına somut yardım sağlar.

Responsible waste management and treatment contribute to optimal recycling and discharge processes and are an important and vital step towards environmental protection.



VAKUM 60



Çelik gövde ve epoksi boyalı dış yüzey son derece sağlam, tek fazlı bir elektrikli vakum süpürge. 4 tekerlekli (2'si döner, biri frenli) araba sayesinde kompakt ve kullanımı kolay. Özel tasarımı sayesinde muhafaza kutusu boşaltmayı kolaylaştırmak için 90° eğilebilir. Elektrikli vakum süpürge standart olarak talaşları ayırmak için ızgaralı bir sepet ve kullanışlı bir tahliye musluğuyla donatılmıştır.

An extremely sturdy, single phase vacuum unit built in steel and finished with epoxy powder paint. Compact and easy to manage thanks to a carriage with 4 caster wheels (2 pivoting and 1 with brakes), the container can be tipped 90° thanks to the carriage's exclusive design. The vacuum unit is standard-equipped with a sieve basket for the separation of chips as well as a practical oil discharge valve.



Güçlü baypas motoru
Powerful by-pass motor

Motor koruması
için PPL filtresi
PPL filter for engine
protection

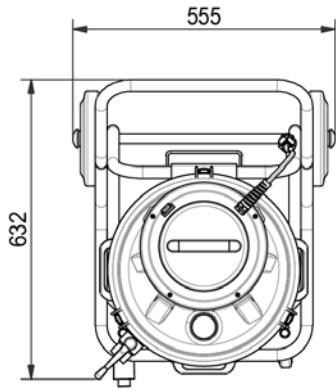
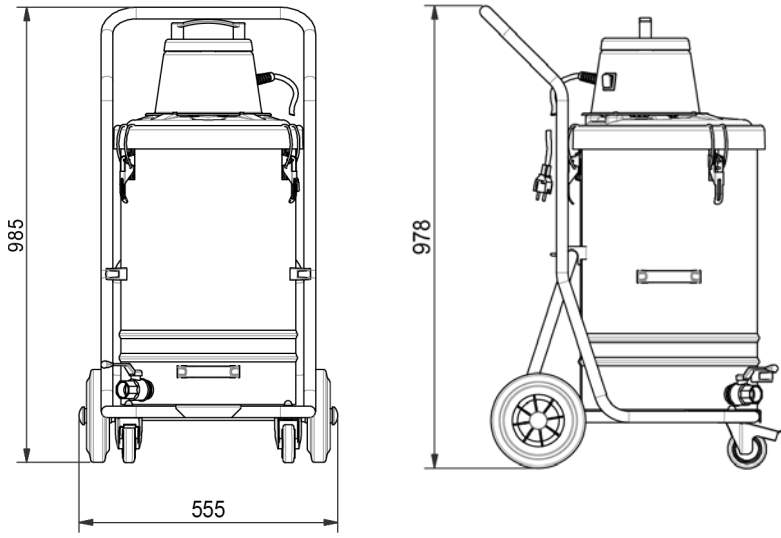
Emniyet şamandırası
Safety floating device

Çıkarılabilir ızgara çapak
toplama sepeti
Extractable steel sieve grid
for metal chips

Hareketli konteyner
Tilting system

Epoksi boyalı çelik yüzey
Sturdy painted steel

Tahliye vanası
Discharge valve



Modeller / Models		VAKUM 60
Voltaaj / Voltage	Volt	230 - 50, 1~
Güç / Power	kW	1,1
Motor tipi / Motor type		By-pass
Su kaldırma max. Water lift max.	mm.H ₂ O	2.400
Maksimum hava akışı Air Flow max.	m ³ /h	180
Filtreleme yüzeyi Filter surface	cm ²	2.000
Filtre tipi Ø Filter type Ø	mm	Bag/Sacco 400
Sınıf classe / Media, class (IEC 60335-2-69) ²		PPL 100µ
Toplam kapasite Total capacity	lt.	65
Sıvı kapasitesi Liquids capacity	lt.	55
Katı kapasitesi Solids capacity	lt.	10
Emiş girişi Ø Suction inlet Ø	mm.	40
Yüzer cihaz / Floating device		Evet/Yes
Ağırlık / Weight	kg	25



IL VAKUM 100

DUPIY
TAILOR MADE VACUUMS

İki bağımsız türbine sahip, çelik gövde ve epoksi boyalı dış yüzey, son derece sağlam, tek fazlı bir elektrikli vakum süpürge. Kompakt, kullanımı kolay, son derece çok yönlü, kendi kategorisinde en eksiksiz olanıdır. Sıvı tutma kapasitesi ve oldukça geniş katı toplama sepeti sayesinde küçük ve orta boy takım tezgahlarının bakım ve temizliğine uygundur. Toplanan sıvının boşaltılması için bağımsız bir pompa ve ikinci bir ince filtreleme aşaması, Pompa versiyonunda istek üzerine mevcuttur.

An extremely sturdy, single phase vacuum with two independent turbines built in steel and finished with epoxy powder paint. Compact, easy to manage and extremely versatile it is the most complete product in its category. Suitable for maintenance and cleaning of small and medium sized machine tools thanks to its liquids containment capacity as well as its ample containment basket for solid material. A liquid transfer pump is available upon request as well as a secondary, fine filtration stage.



Pompayla birleştirilmiş sıvı boşaltma borusu (isteğe bağlı)
Discharge lance (comes with the optional pump)

2 güçlü by-pass motoru
2 powerful by-pass motors

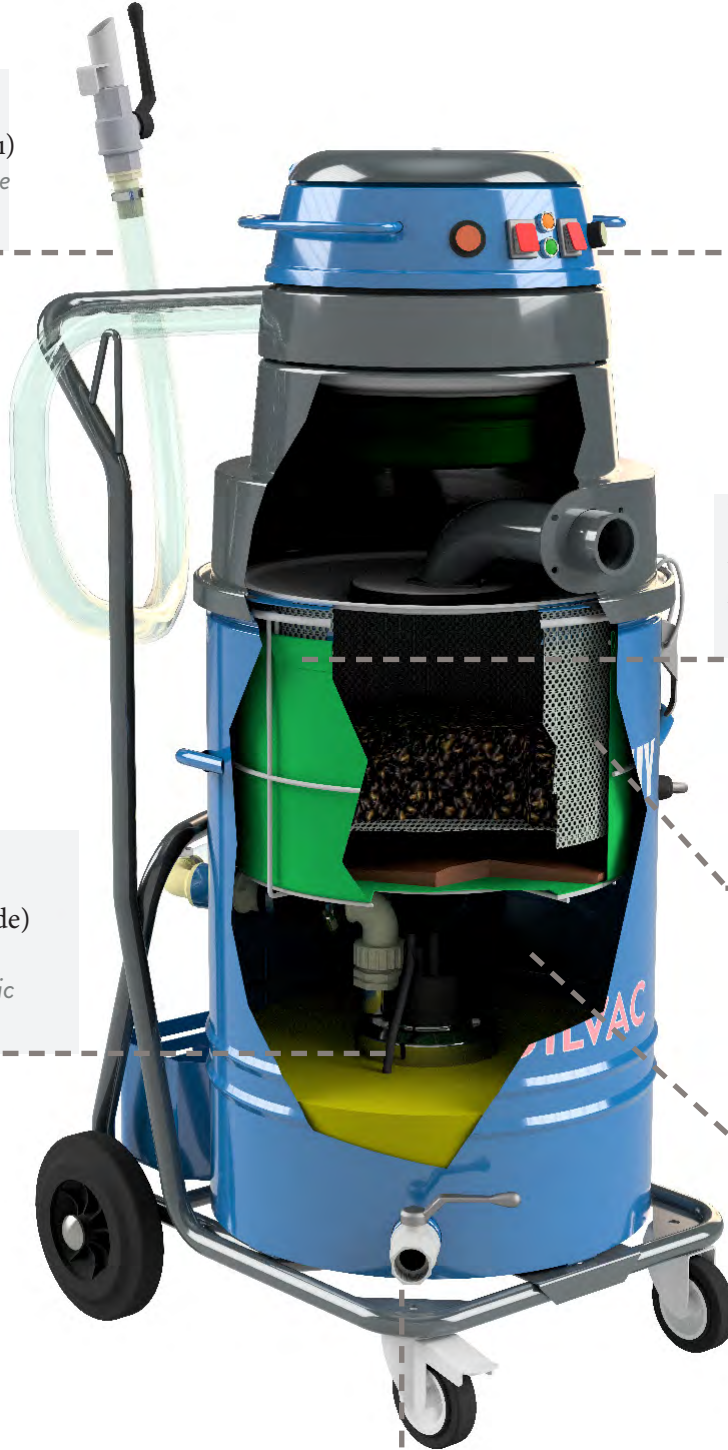
İnce filtreleme için 300 mikron PPL filtre (pompa modeli) 300 Micron PPL filter
(on pump model)

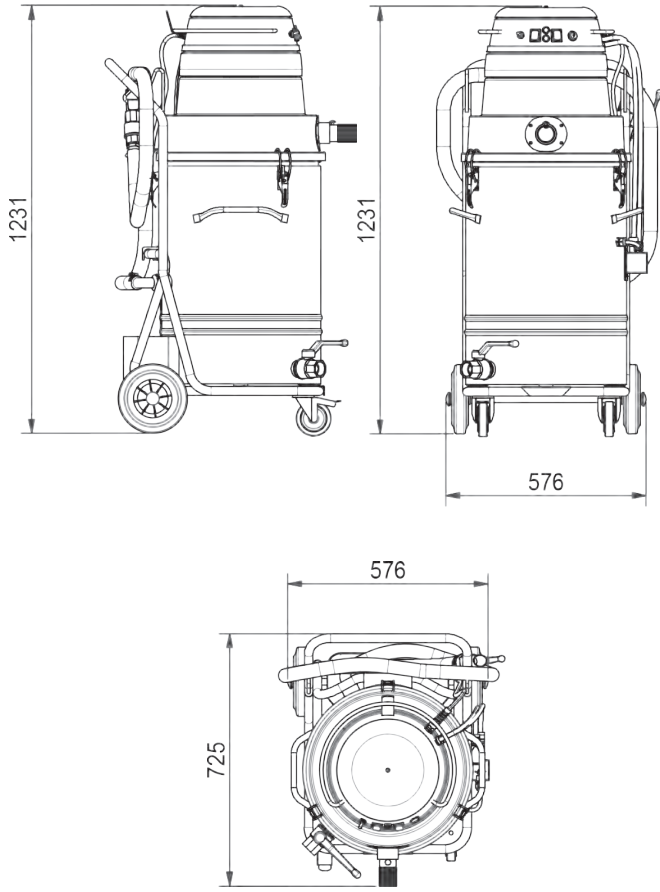
Çıkarılabilir ızgara çapak toplama sepeti
Extractable steel sieve grid for metal chips

Otomatik pompa durdurma sistemli bağımsız pompa 100 lt./dak (pompa modelinde)
100 lt/min independent pump (on pump model) with automatic pump stop system

Otomatik emiş durdurma için elektromekanik seviye
Electro-mechanical level for automatic suction stop

Çıkış vanası
Discharge valve





Modeller / Models		VAKUM 100	VAKUM 100P
Voltaj / Voltage	Volt	230 - 50, 1~	230 - 50, 1~
Güç / Power	kW	2 x 1,1	2 x 1,1
Motor Tipi / Motor type		By-pass	By-pass
Su kaldırma max. Water lift max.	mm.H ₂ O	2.400	2.400
Hava akışı max. Air Flow max.	m ³ /h	360	360
Filtreleme yüzeyi Filter surface	cm ²	1.200	1.200
Filtre tipi Ø Filter type Ø	mm	Bag/Sacco 400	Bag/Sacco 400
Sınıf / Media, class (IEC 60335-2-69) ²		PPL 100µ	PPL 100µ
Yağ filtreleme derecesi Oil filter grade	µ	Optional	PPL 300
Toplam Kapasite Total capacity	lt.	100	100
Sıvı kapasitesi Liquids capacity	lt.	60	60
Katı kapasitesi Solids capacity	lt.	30	30
Çapak hazne kapasite / Solids capacity for very fine dust metal dust	lt.	Optional	5
Elektrikli pompa akış hızı Electric Pump flow rate	lt./min	-	100
Emiş girişi Ø Suction inlet Ø	mm.	50	50
Floating device		Elektrik/Electric	Elektrik/Electric
Ağırlık / Weight	kg	60	65





VAKUM 130



130 litreye kadar depolama kapasitesine sahip, çelik gövde ve epoksi boyalı dış yüzey, tek fazlı elektrikli vakum süpürge. 3 by-pass motoruyla donatılmış olup, kompakttır, kullanımı kolaydır ve son derece çok yönlüdür; sıvıların, yağların, talaş, toz, çamur ve çamurla karıştırılmış emülsiyonların geri kazanılması ihtiyaçlarını karşılamaya uygundur. Talaşların toplanmasına yönelik çelik ızgaralı sepet ve yağın metal tozundan mikrofiltrasyonuna yönelik filtre sayesinde orta büyüklükteki takım tezgahlarının bakımı ve temizliği için idealdir. Toplanan sıvının boşaltılması için bağımsız bir pompa ve ikinci bir ince filtreleme aşaması, Pompa versiyonunda istek üzerine mevcuttur.

An extremely sturdy, single phase vacuum with a large capacity tank up to 130lt, built in steel and finished with epoxy powder paint. Equipped with 3 by-pass motors, it's compact, easy to manage and extremely versatile, it's suitable for the extraction and recovery of liquids, oils and emulsions, whether or not mixed with metal chips, dust or mud. Suitable for maintenance and cleaning of medium sized machine tools thanks to a big sieve basket grid for the metal chips separation and collection and a special filter for very fine dust. A liquid transfer pump is available upon request as well as a secondary, fine filtration stage.



Pompayla birleştirilmiş sıvı boşaltma borusu (optional)

Discharge lance (comes with the optional pump)

3 güçlü by-pass motoru

3 powerful by-pass motors

İnce filtreleme için

300 mikron PPL filtre

300 Micron PPL filter (on pump model)

Otomatik pompa durdurma sistemli bağımsız pompa
100 lt./dak (pompa modelinde)

100 lt/min independent pump (on pump model) with automatic pump stop system

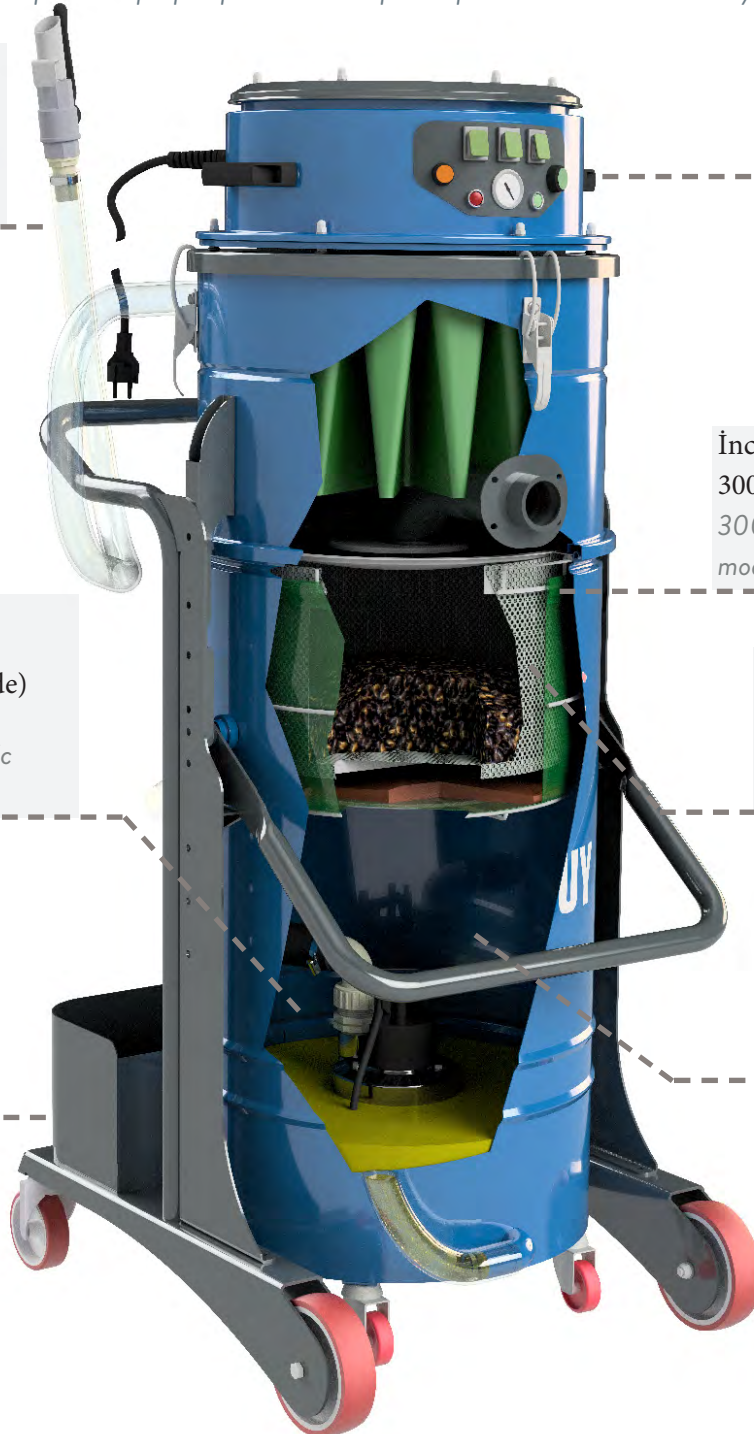
Çıkarılabilir ızgara çapak toplama sepeti
Extractable steel sieve grid for metal chips

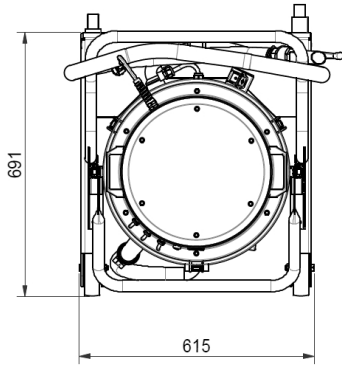
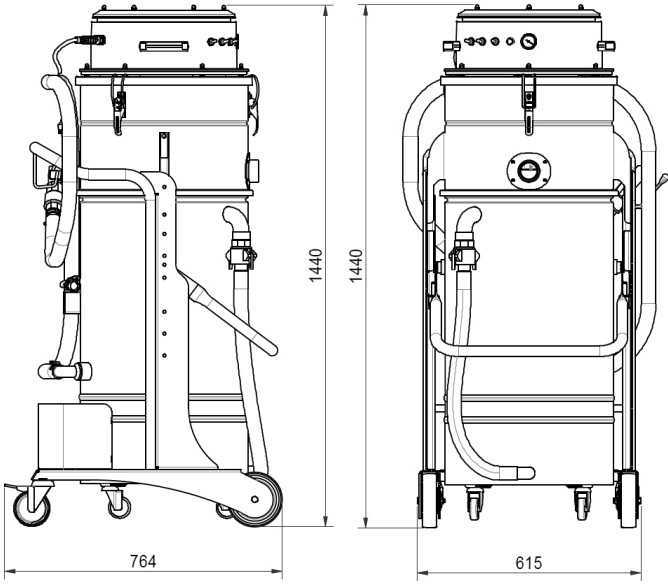
Aksesuar tutucu

Accessories holder

Otomatik emiş durdurma elektrikli-mekanik seviye

Electro-mechanical level for automatic suction stop





Modeller / Models		VAKUM 130	VAKUM 130P
Voltaj / Voltage	Volt	230 - 50, 1~	230 - 50, 1~
Güç / Power	kW	3 x 1,1*	3 x 1,1*
Motor tipi / Motor type		By-pass	By-pass
Su kaldırma max. Water lift max.	mm.H ₂ O	2.400	2.400
Maksimum hava akışı Air Flow max.	m ³ /h	540	540
Filtreleme yüzeyi Filter surface	cm ²	14.000	14.000
Filtre tipi Ø Filter type Ø	mm	Star/Tasche 460	
Sınıf / Media, class (IEC 60335-2-69) ²		M Hydro-Oleophobic 460	
Toplam kapasite Total capacity	lt.	130	130
Sıvı kapasitesi Liquids capacity	lt.	90	90
Katı kapasitesi Solids capacity	lt.	30	30
Çapak hazne kapasite / Solids capacity for very fine dust metal dust	lt.	Optional	10
Yağ filtreleme derecesi Oil filter grade	µ	Optional	PPL 300
Elektrikli pompa akış hızı Electric Pump flow rate	lt./min	-	100
Emiş girişi Ø Suction inlet Ø	mm.	50	50
Floating device		Elektrik /Electric	Elektrik /Electric
Ağırlık / Weight	kg	83	90

* Yüksek vakum gereksinimleri olan uygulamalar için 3 adet üç kademeli motora sahip 3 x 1,3 kW'lık HV versiyonu mevcuttur.

* HV Version available, with 3 motors with three stages 3 x 1,3 kW for application with high water lift value needed.





VAKUM 200



DU-PUY'un tarihi üretim geleneğine uygun, kullanım ve tasarım açısından tasarımcılarımız tarafından tamamen yeniden ele alınan güçlü bir emiş kovası. 3bağımsız türbinle veya üç fazlı versiyonda bir yan kanal üfleyiciyle donatılmıştır. Sıvı ve katı madde tutma kapasitesinin yüksek olması sayesinde orta ve büyük ölçekli makinelerin bakım ve temizliğine uygundur.

A powerful bucket vacuum system consistent with Du-Puy's historic manufacturing tradition. Refurbished in function and design by our designers, it is equipped with 3 independent turbines or, in the three phase version, with a side channel blower. Suitable for maintenance and cleaning of medium and large sized machine tools thanks to its large liquid and solids containment capacity.



3 güçlü by-pass motoru

3 powerful by-pass motors

Hidro Oleofobik Yıldız

Filtresi *Oleo-hydrophobic star filter*

Sıvı boşaltma borusu

Discharge lance

Emniyet şamandırası

Safety floating device

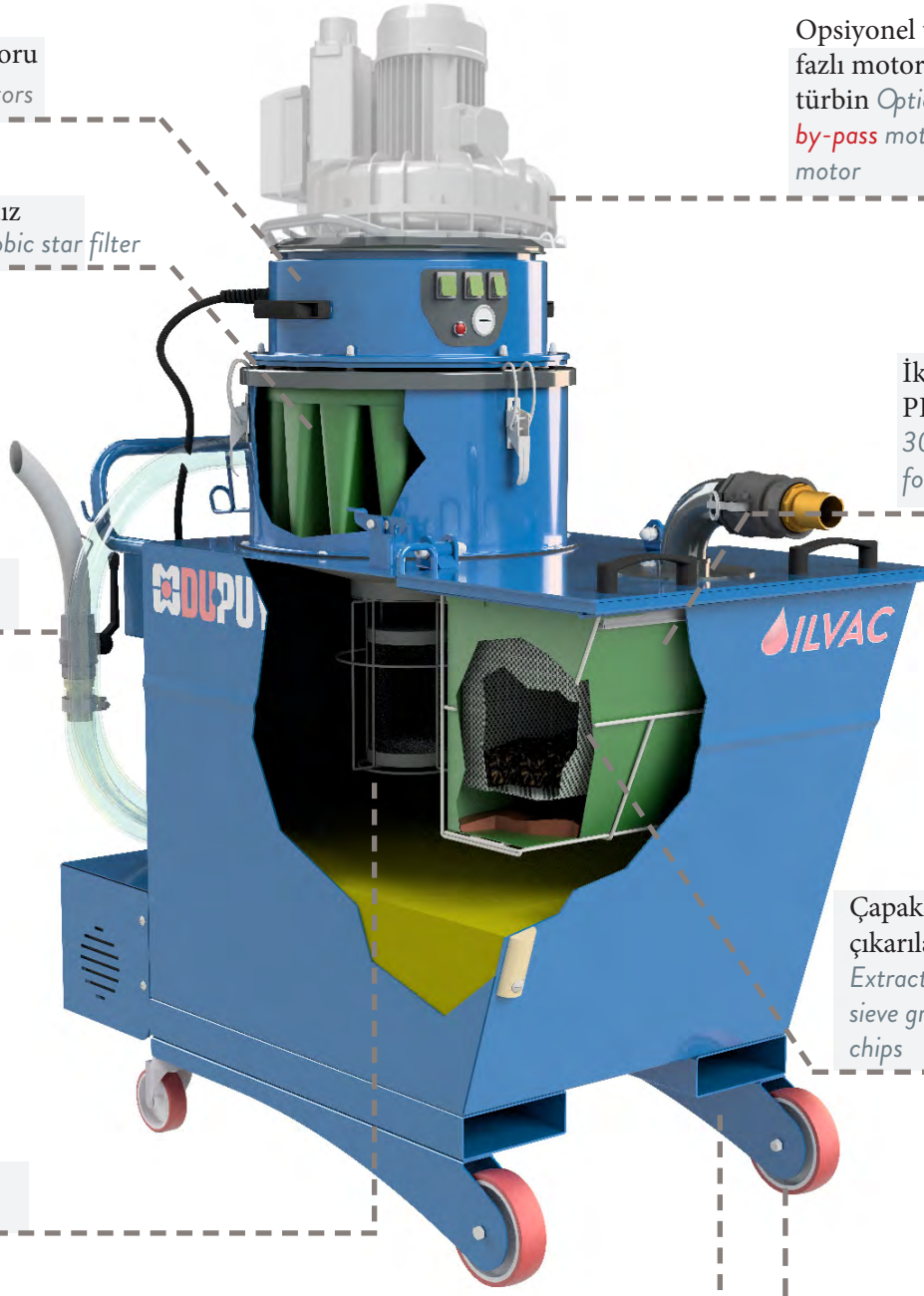
Opsiyonel üç kademeli tek fazlı motor veya üç fazlı türbin *Optional three phase by-pass motor o three-phase motor*

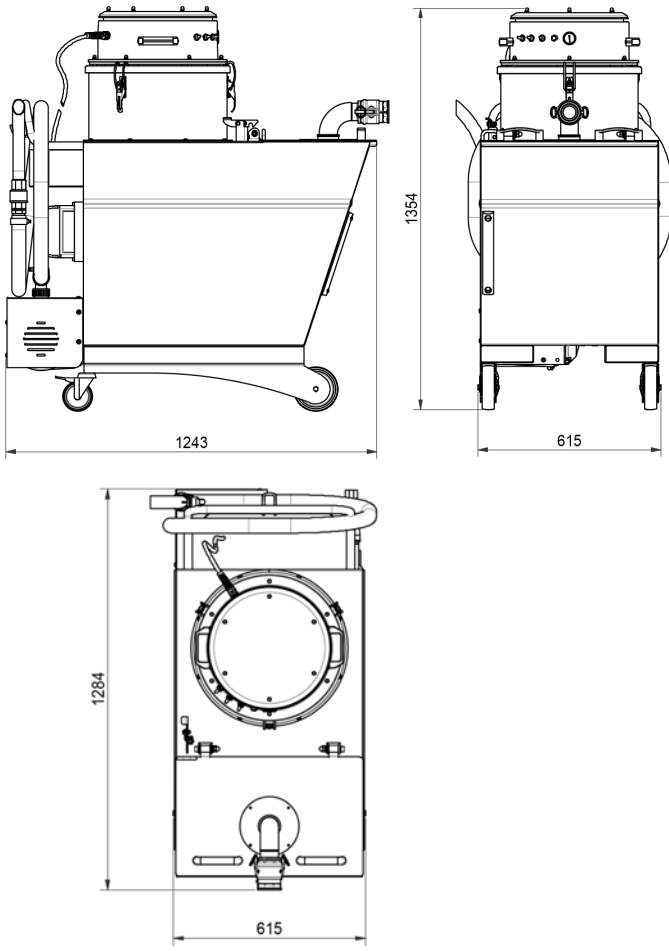
İkinci filtrasyon için PPL filtre 300 mikron
300 micron PPL filter
for second filtration

Çapak toplama için büyük çıkarılabilir ızgara sepeti
Extractable high capacity sieve grid basket for metal chips

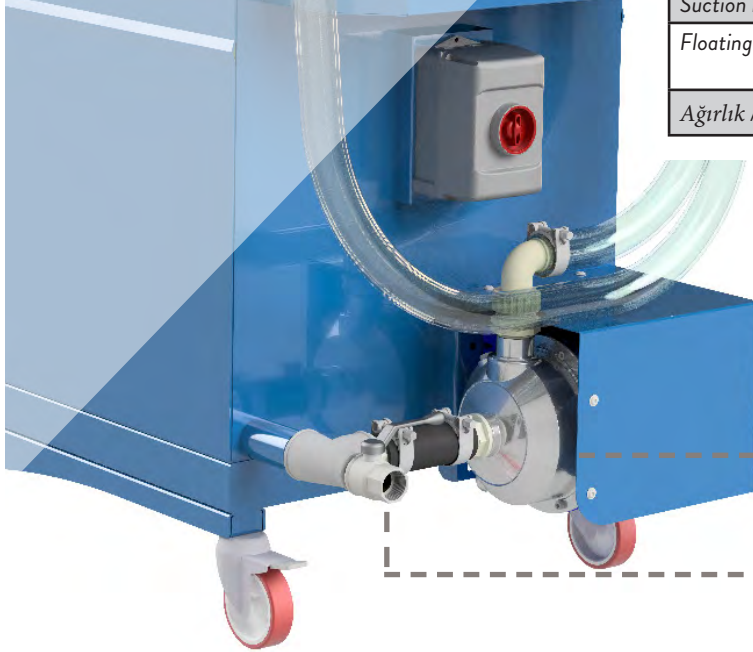
Anti-track tekerlekler + forklift kaldırma çerçevesi

Non-marking wheels + integrated forklift compatible system





Modeller / Models		VAKUM 200	VAKUM 200T
Voltaj / Voltage	Volt	230 - 50, 1~	400 - 50, 3~
Güç / Power	kW	3 x 1,1	3
Motor tipi / Motor type		By-pass	Three phase
Su kaldırma max. Water lift max.	mm.H ₂ O	2.400	3.200
Hava akış hızı Air Flow max.	m ³ /h	540	350
Filtreleme yüzeyi Filter surface	cm ²	14.000	14.000
Filtre tipi Ø Filter type Ø	mm	Star / Tasche 460	
Sınıf / Media, class (IEC 60335-2-69) ²		M Hydro-Oleophobic	
Yağ filtrasyon sınıfı Oil filter grade	µ	PPL 300	PPL 300
Toplam kapasite Total capacity	lt.	240	240
Sıvı kapasitesi Liquids capacity	lt.	200	200
Katı kapasite Solids capacity	lt.	30	30
Çapak sepetine göre katı kapasite Solids capacity 2nd grid	lt.	10	10
Elektrikli pompa akış hızı Electric Pump flow rate	lt./min	180	180
Emiş girişi Ø Suction inlet Ø	mm.	50	50
Floating device		Evet/Yes	Evet/Yes
Ağırlık / Weight	kg	205	224



Bağımsız pompa 180lt / dak
Independent pump 180lt/min

Tahliye vanası
Discharge valve





VAKUM 300



200 ve 450 versiyonlarının benzersiz ve yenilikçi bir makinede birleştiren Yağ ve Çapak geri dönüşüm ailesine en son eklenen ürün. 65 lt. metal talaş haznesi ve büyük 300Lt. tank , elektrikli vakum süpürgeyi, her seferinde depolama tankını boşaltmaya gerek kalmadan orta ve büyük CNC makinelerinin veya daha fazla makinenin temizlenmesi ve bakımı için uygun hale getirir. Elektrikli vakum süpürge, 4 kW türbini ile donatılmıştır ve farklı filtrasyon verimlerine sahip yeniden üretilebilir veya tek kullanımlık filtre elemanları ile ikinci bir ince ayırma aşaması ile donatılmıştır.

The latest new of the Oil & Chips range that mix details from model 200 and 450 for one of the most innovative vacuum cleaner. A dedicated 65lt. hopper for metal chips and a tank with 300lt of capacity make the machine suitable for maintenance and cleaning of medium and large sized CNC machines or of several machines in succession, without repeatedly emptying the large, liquid containment tank. The vacuum unit is equipped with a 4kW turbine and a secondary fine filtration stage with reusable or disposable filter elements in different filtration efficiencies.



65 Lt. muhafazalı metal ızgara ayırıcı

High capacity sieve grid separator for metal chips

Döner nozul

Rotative suction inlet

Metal talaşlarının kolay ve temiz bir şekilde boşaltılması için devirme sistemi

Easy and clean discharge tilting system for metal chips

Hidro oleofobik yıldız filtresi

Oleo-hydrophobic star filter

Pratik hortum tutucu

Hose holder

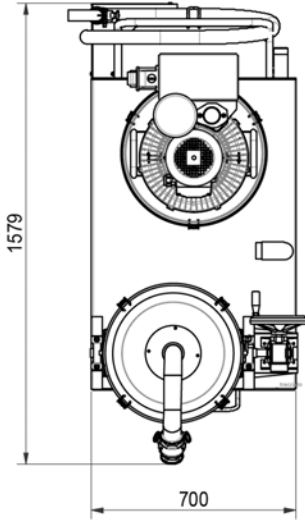
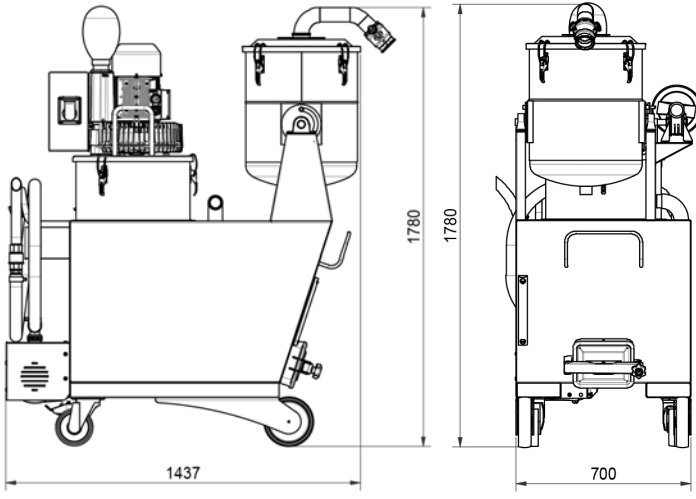
Tank muayene kapağı

Tank inspection door

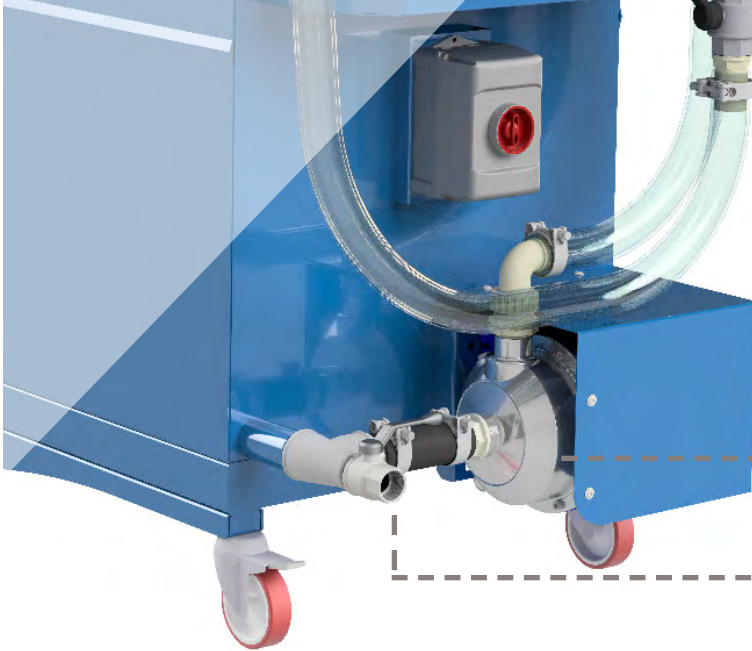
Emme ve drenaj pompasının otomatik olarak durdurulması için emniyet şamandırası

Floating device for automatic suction stop and pump stop





Modeller / Models		VAKUM 300
Voltaj / Voltage	Volt	400 - 50, 3~
Güç / Power	kW	4
Motor tipi / Motor type		Üç faz
Su kaldırma max. Water lift max.	mm.H ₂ O	3.600
Hava akış hızı max. Air Flow max.	m ³ /h	320
Filtreleme yüzeyi Filter surface	cm ²	14.000
Filtre tipi Ø Filter type Ø	mm	Star / Tasche 460
Sınıf / Media, class (IEC 60335-2-69) ²		M Hydro-Oleophobic
Yağ filtrasyon sınıfı Oil filter grade	µ	PPL 300
Toplam kapasite Total capacity	lt.	365
Sıvı kapasitesi Liquids capacity	lt.	300
Katı kapasite Solids capacity	lt.	65
Elektrikli pompa akış hızı Electric Pump flow rate	lt./min	180
Emiş girişi Ø Suction inlet Ø	mm.	50
Floating device		Elektrik/Electric
Ağırlık / Weight	kg	275



Bağımsız pompa 180lt / dak
Independent pump 180lt/min

Tahliye vanası
Discharge valve





IL VAKUM 450



Makine sektöründeki onlarca yıllık tecrübesini ve aynı zamanda benzersiz ve yenilikçi unsurlarını tek bir elektrikli vakum süpürge barındıran Yağ ve atık dönüşüm ailesinin en yetenekli makinelerinden biri, sürekli iyileştirmeyi amaçlayan aralıksız araştırma ve geliştirme çalışmalarımızın sonucudur. Elektrikli vakum süpürge, 5,5 kW serisi çift kademeli bir türbin ile donatılmıştır ve her seferinde büyük sıvı depolama tankını boşaltmaya gerek kalmadan orta ve büyük makinelerin veya art arda birkaç makinenin bakımı ve temizliği için uygundur. Farklı filtrasyon verimlerine sahip rejenere veya tek kullanımlık filtre elemanları ile ikinci bir ince ayırma aşamasına sahiptir.



65 Lt. muhafazalı metal ızgara ayırıcı

High capacity sieve grid separator for metal chips

Döner nozul

Rotative suction inlet

Metal talaşlarının kolay ve temiz bir şekilde boşaltılması için devirme sistemi

Easy and clean discharge tilting system for metal chips

Hidro oleofobik yıldız filtresi

Oleo-hydrophobic star filter

Özelleştirilebilir ikincil filtreler farklı verimlilik dereceleriyle (isteğe bağlı) *Secondary filters with customizable efficiency (optional)*

Pratik hortum tutucu

Hose holder

Tank muayene kapağı

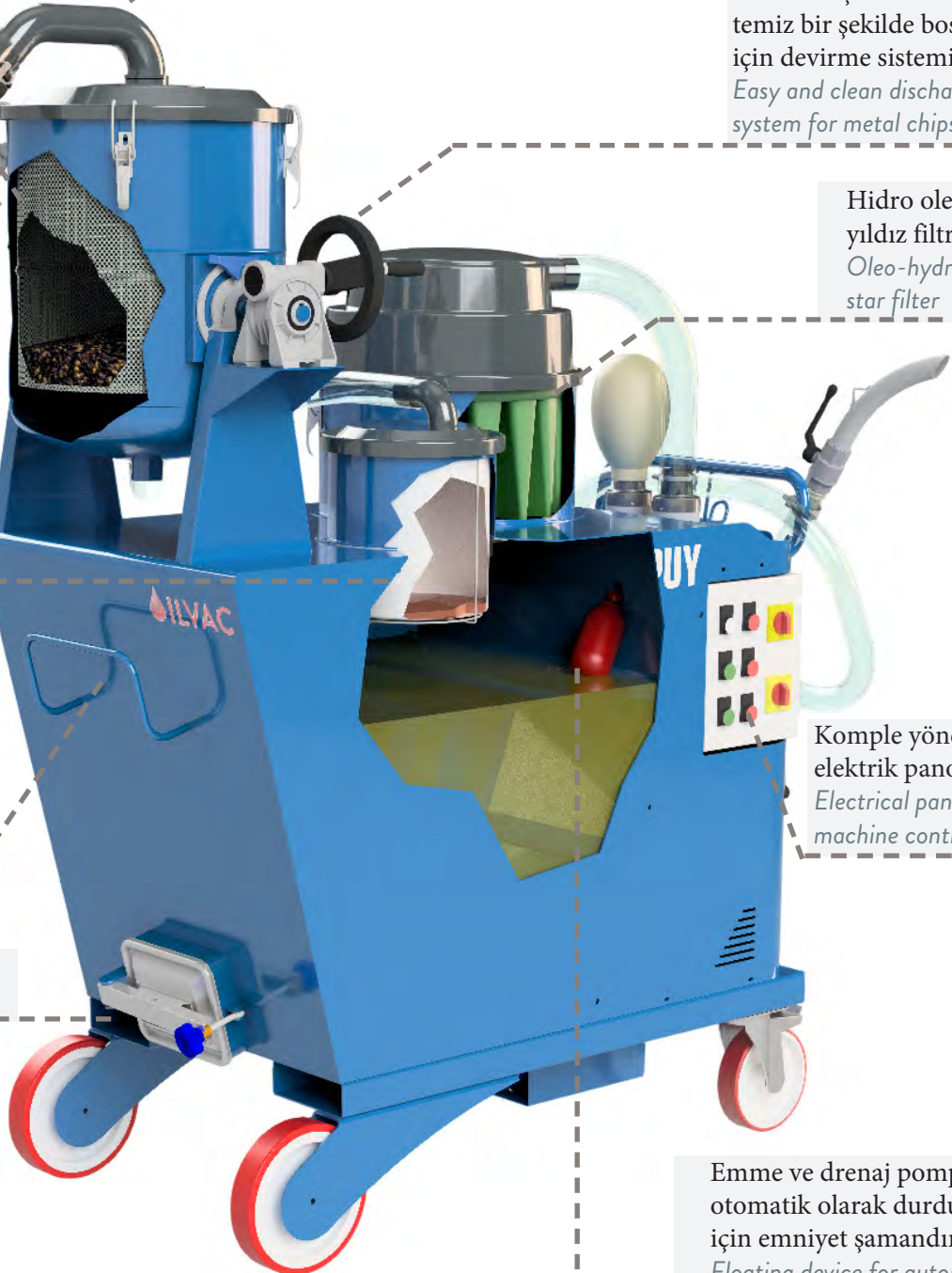
Tank inspection door

Komple yönetim elektrik panosu

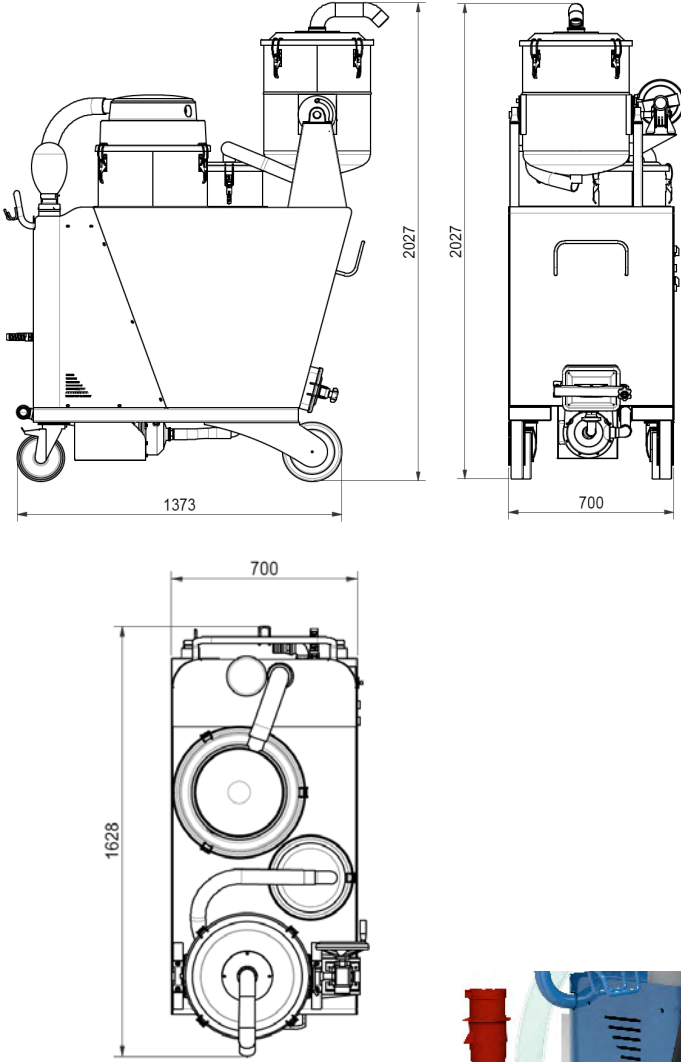
Electrical panel for full machine control

Emme ve drenaj pompasının otomatik olarak durdurulması için emniyet şamandırası

Floating device for automatic suction stop and pump stop



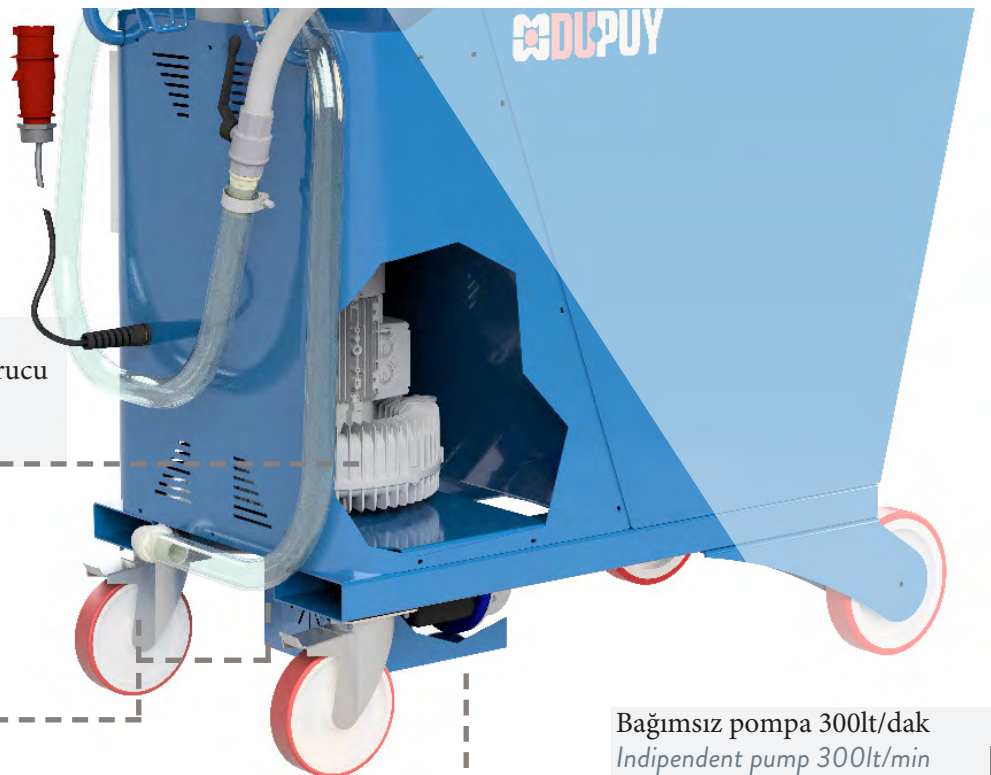
One of the machines with the most capacity of the Oil & Chips range! One single unit includes decades of Du-Puy experience in the mechanical sector and, at the same time, unique and innovative elements - the result of our incessant work in research and development in pursuit of continuous improvement. The vacuum unit is equipped with a 5,5 kW two-stage side channel blower and is suitable for maintenance and cleaning of medium and large sized machine tools or of several machines in succession, without repeatedly emptying the large, liquid containment tank. It has a second stage of fine filtration with reusable or disposable filter elements in different filtration efficiencies.



Modeller / Models		VAKUM 450HV
Voltaj / Voltage	Volt	400 - 50, 3~
Güç / Power	kW	5,5
Motor tipi / Motor type		üç faz
Su kaldırma max. Water lift max.	mm.H ₂ O	5.100
Hava akış max. Air Flow max.	m ³ /h	320
Filtreleme yüzeyi / Filter surface	cm ²	14.000
Filtre tipi Ø / Filter type Ø	mm	Star / Tasche 460
Sınıf classe / Media, class (IEC 60335-2-69) ²		M Hydro-Oleopho- bic
Yağ filtreleme derecesi Oil filter grade	µ	PPL 300
Toplam kapasite / Total capacity	lt.	530
Maksimum sıvı kapasitesi Liquids max. capacity	lt.	450
Katı kapasitesi / Solids capacity	lt.	65
Talaş sepetine göre katı madde kapasitesi Solids capacity 2nd grid	lt.	15
Elektrikli pompa akış hızı Electric Pump flow rate	lt./min	300
Emiş girişi Ø / Suction inlet Ø	mm.	50
Floating device		Elektrik/Electric
Ağırlık / Weight	kg	295

1 Güçlü üç fazlı türbin
Çok sessiz, standart olarak çift susturucu
1 Powerful three phase motor
Highly silent, double silencer

İz bırakmayan tekerlekler +
forklift kaldırma çerçevesi
Non-marking wheels + integrated
forklift compatible system



Bağımsız pompa 300lt/dak
Independent pump 300lt/min

IL VAKUM 600 HV

CDUPUY
TAILOR MADE VACUUMS

Yağ ve talaş çıkarıcı serimizin en üst modeli. En büyük takım tezgahlarının en zorlu bakım zorluklarını karşılamak üzere tasarlanmıştır.

Büyük bir konteyner tankı, 600 litreye kadar yağ ve çamuru emmenize ve biriktirmenize olanak tanır. Elektrikli vakum süpürge, en ağır talaşları ve en zorlu incelikleri bile süpürmeye uygun, seri halinde 11 kW'lık çift kademeli bir türbinle donatılmıştır.

Izgaralı bir sepet içeren bir hazne, yağın daha iri talaşlardan ilk olarak ayrılmasını sağlarken, kullanışlı bir boşaltma sistemi de kolay boşaltmaya olanak tanır. Bağımsız bir 300 lt./dak pompa, temizlenen yağın tanka geri gönderilmesine olanak tanır.



65 litre kapasiteli metal delikli separatör

High capacity sieve grid separator for metal chips

Döner nozul

Rotative suction inlet

Metal talaşlarının kolay ve temiz bir şekilde boşaltılması için devirme sistemi

Easy and clean discharge tilting system for metal chips

Özelleştirilebilir ikincil filtreler

farklı verimlilik dereceleriyle (isteğe bağlı) *Secondary filters with customizable efficiency (optional)*

Hidro oleofobik yıldız filtresi

Oleo-hydrophobic star filter

Komple yönetim elektrik panosu

Electrical panel for full machine control

Pratik hortum tutucu

Hose holder

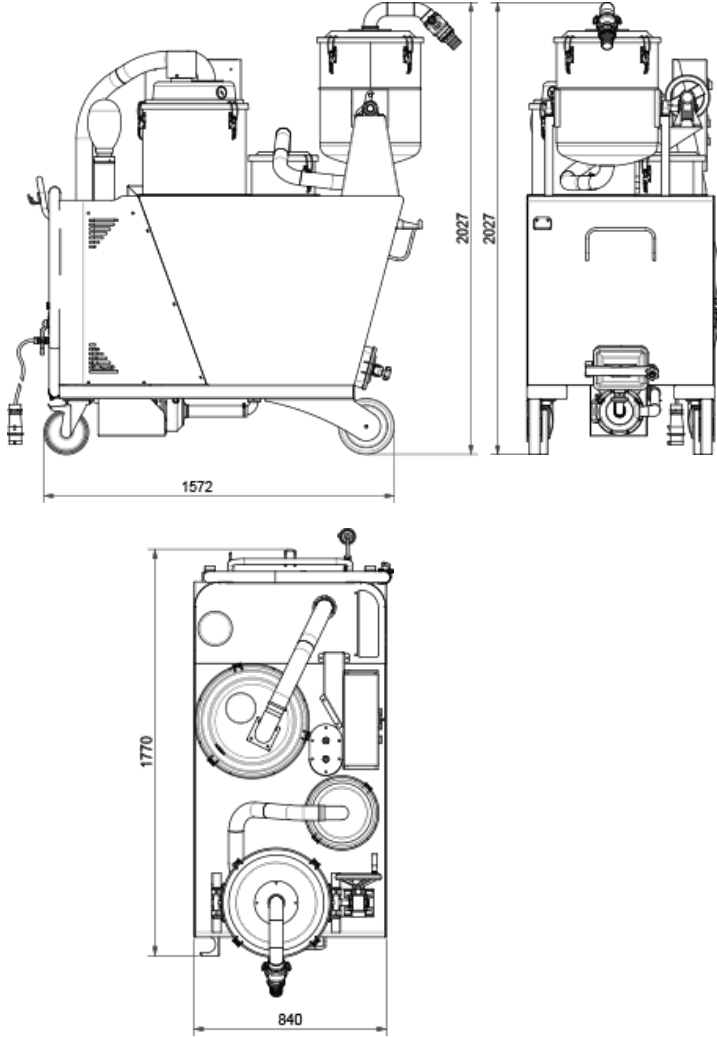
Tank muayene kapağı

Tank inspection door

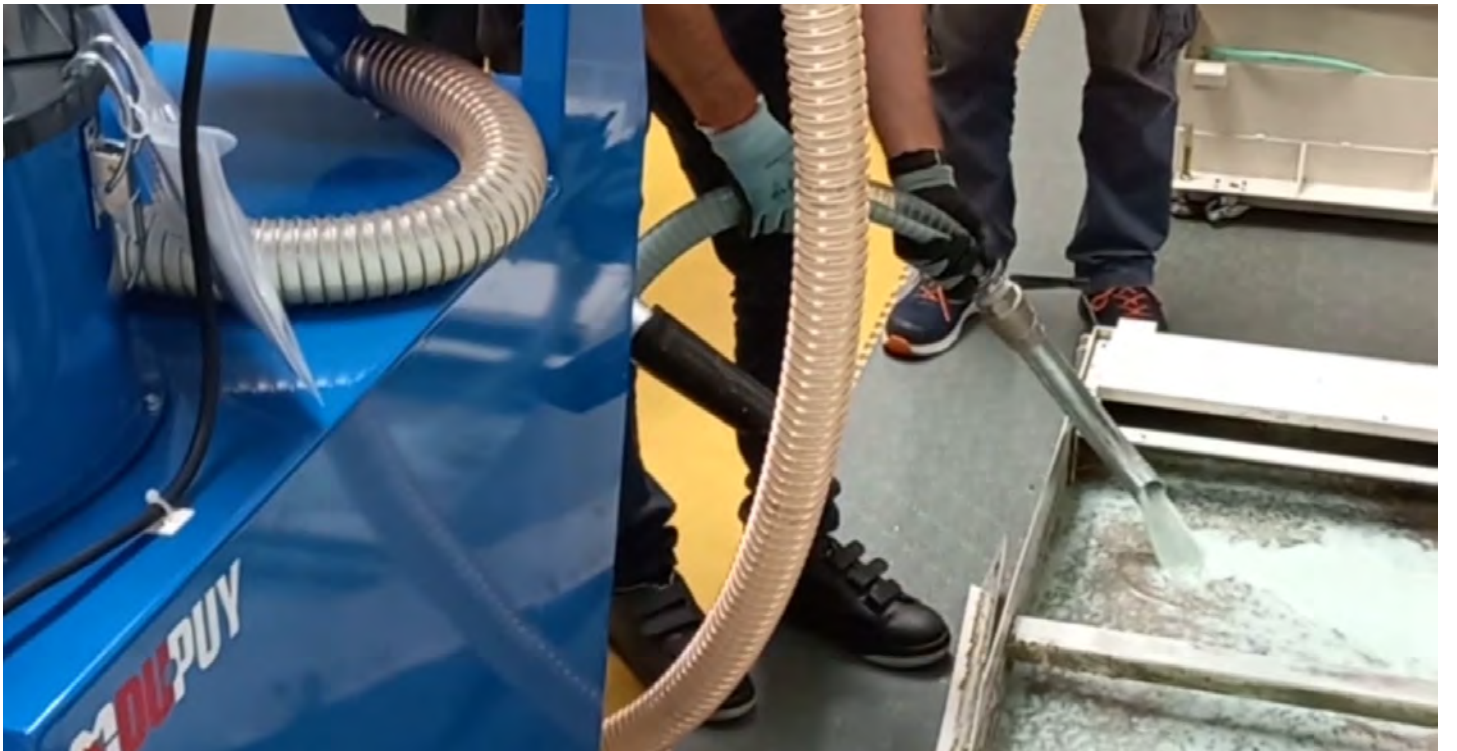
Emme ve drenaj pompasının otomatik olarak durdurulması için emniyet şamandırası

Floating device for automatic suction stop and pump stop

The top of the Oil & Chips range! Designed to meet the most demanding maintenance challenges of the largest machine tools. In fact, a large tank allows to suck up to 600 litres of oil and sludge. The vacuum cleaner is equipped with a 11kW two-stages side channel blower, suitable for vacuuming even the heaviest chips and the hardest muds to remove. A small hopper container allows the instant separation of the chips from the oil while a convenient tilting system allows an easy discharge. An independent 300 litres/min discharge pump allows the purified oil to be returned to the tank.



Modeller / Models		VAKUM 600 HV
Voltaj / Voltage	Volt	400 - 50, 3~
Güç / Power	kW	11
Motor tipi / Motor type		üç faz
Su kaldırma max. Water lift max.	mm.H ₂ O	4.700
Maksimum hava akışı Air Flow max.	m ³ /h	520
Filtreleme yüzeyi / Filter surface	cm ²	14.000
Filtre tipi Ø / Filter type Ø	mm	Star / Tasche 460
Sınıf, classe / Media, class (IEC 60335-2-69) ²		M Hydro-Oleophob- bic
Yağ filtreleme derecesi Oil filter grade	µ	PPL 300
Toplam kapasite / Total capacity	lt.	680
Maksimum sıvı kapasitesi Liquids max. capacity	lt.	600
Katı kapasitesi/ Solids capacity	lt.	65
Talaş sepetine göre katı madde kapasitesi Solids capacity 2nd grid	lt.	15
Elektrikli pompa akış hızı Electric Pump flow rate	lt./min	300
Emiş girişi Ø / Suction inlet Ø	mm.	60
Floating device		Elektrik /Electric
Ağırlık / Weight	kg	415



CHIPÇAPAK 200

DU-PUY
TAILOR MADE VACUUMS

DU-PUY'un tarihi üretim geleneğine uygun, güçlü bir emme kovası, tasarımcılarımız tarafından kullanım ve tasarım açısından tamamen yeniden ele alındı. 3 bağımsız türbin ile donatılmıştır. Büyük muhafaza tankının içinde toplanan büyük miktarlardaki talaşların (kuru ve ıslak) emilmesi için uygundur; bu, işlemin hızlı ve güvenli bir şekilde gerçekleştirilmesine olanak tanıyan "yumuşak" bir boşaltma sistemi aracılığıyla kolayca boşaltılabilir.

A powerful tilting bucket vacuum system consistent with DU-PUY's historic manufacturing tradition. Refurbished in function and design by our designers, it is equipped with 3 independent turbines. Suitable for treatment of important quantities of chips (wet and dry) which are collected inside of a large container; material is easily discharged by means of a "soft" tipping system which allows quick and secure operation.

3 güçlü by-pass motoru 3
kademeli versiyon
opsiyonel

*3 powerful by-pass motors 3
stages version in optional*

Polyester yıldız filtresi
Polyester star filter

Seviye göstergesi
Level indicator

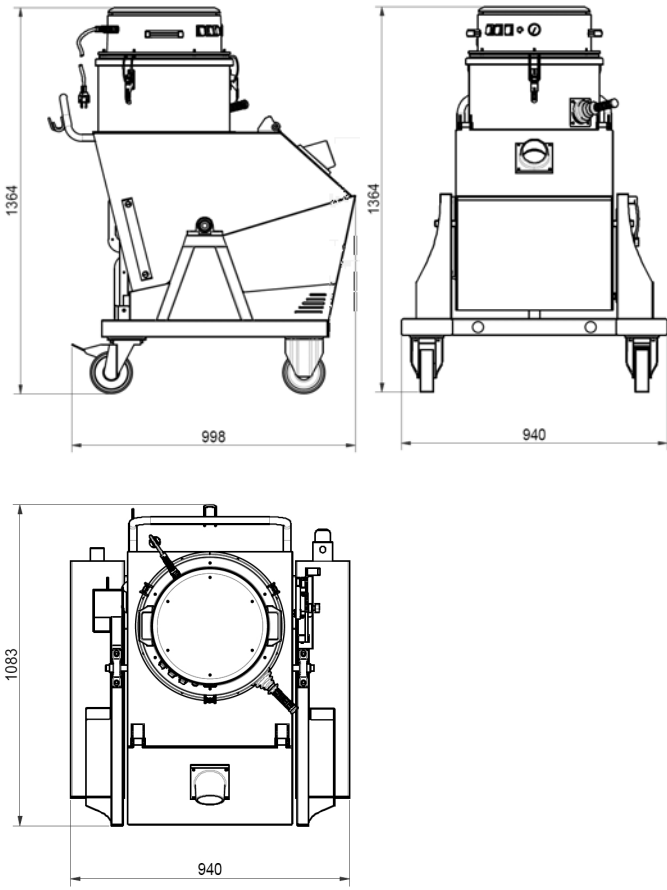


Aksesuar tutucu
Accessories holder



Opsiyonel: Yağ ve talaşlar için
ayırma ızgarası
Optional: oil and chips
separator, galvanized steel made

Filtreyi temizlemek için filtre
çalkalayıcı kolu Manual filter
cleaning shaker for filter maximal
efficiency



Modeller / Models		ÇAPAK 200	ÇAPAK 200HV
Voltaj / Voltage	Volt	230 - 50, 1~	230 - 50, 1~
Güç / Power	W	3 x 1,1	3 x 1,1
Motor tipi / Motor type		By-pass	By-pass
Su kaldırma max. Water lift max.	mm.H ₂ O	2.400	3.600
Maksimum hava akışı Air Flow max.	m ³ /h	540	450
Filtreleme yüzeyi Filter surface	cm ²	14.000	14.000
Filtre tipi Ø Filter type Ø	mm	Star / Tasche 460	
Sınıf, classe / Media, class (IEC 60335-2-69) ²		Polyester - L	
Toplam kapasite Total capacity	lt.	200	200
Emiş girişi Ø Suction inlet Ø	mm.	80	80
Vakum monometresi Vacuum gauge		Evet / Yes	evet / Yes
Ağırlık / Weight	kg	155	157



90° yönlendirilen patentli
devrilme boşaltma sistemi
90° discharge tilting patented system

Çıkış vanası
Discharge valve

İz bırakmayan tekerlekler +
Forklift kaldırma çerçevesi
Non-marking wheels +
integrated forklift compatible
system

CHIP ÇAPAK 400 M



3,3kW tek fazlı veya 3,9kW üç kademeli seri motorlu en büyük kovamız. Küçük boyutu ve sağlam yapısı, onu büyük atık birikimlerinin olduğu üretim ortamlarında çalışmaya uygun hale getirir.

Kolay devrilme sistemi ile 400 litreye kadar vakumlu malzemeyi seçilen yere taşımanıza ve yerleştirmenize olanak sağlar. Küresel vana, emilen sıvıları ortadan kaldırmanıza olanak tanır.

Our largest bucket with possibility of 3.3kW or 3.9kW three stage single-phase motor. Its small size and sturdy frame make it suitable for working inside production areas where large accumulations of waste are generated.

With an easy tilting system, it allows up to 400lt of sucked material to be handled and placed in the chosen location. A ball valve allows the discharge of any vacuumed liquids.



3 güçlü by-pass motoru
3 kademeli versiyon opsiyonel

*3 powerful by-pass motors
3 stages version in optional*

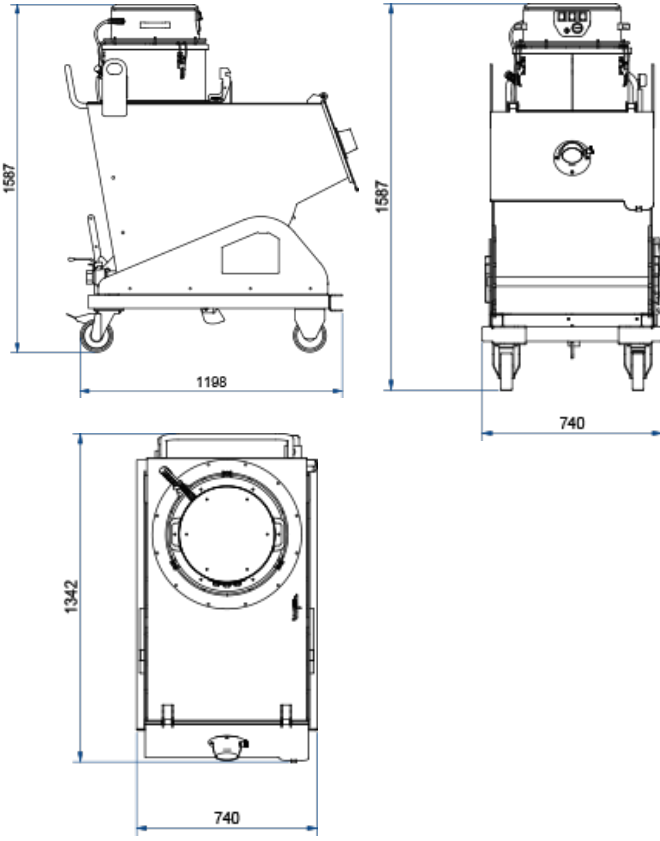
Filtreyi temizlemek için filtre çalkalayıcı kolu
Manual filter cleaning shaker for filter maximal efficiency

Polyester yıldız filtresi
Polyester star filter

Sıvı tahliye vanası
Discharge valve for liquids

Metal talaşlarının boşaltılması için yumuşak boşaltma sistemi
Easy and clean "soft" discharge tilting system for metal chips





Modeller / Models		ÇAPAK 400M	ÇAPAK 400M HV
Voltaj / Voltage	Volt	230 - 50, 1~	230 - 50, 1~
Güç / Power	kW	3 x 1,1	3 x 1,3
Motor tipi / Motor type		By-pass	By-pass
Su kaldırma max. Water lift max.	mm.H ₂ O	2.400	3.600
Maksimum hava akışı Air Flow max.	m ³ /h	540	450
Filtreleme yüzeyi Filter surface	cm ²	14.000	
Filtre tipi Ø Filter type Ø		Star / Tasche 460	
Filtre verimliliği Filter efficiency		Polyester - L	
Toplam kapasite Total capacity	lt.	400	
Emiş girişi Ø Suction inlet Ø	mm.	80	
Deşarj sistemi Sistema d scarico		Guided Tilting 50° / Ribaltamento guidato 50°	
Vakum monometresi Vacuum gauge		evet / Yes	evet / Yes
Ağırlık / Weight	kg	280	280



İz bırakmayan tekerlekler +
forklift taşıma çerçevesi
Non-marking wheels + integrated
forklift compatible system



CHIP ÇAPAK 400

DUPUY
TAILOR MADE VACUUMS



Komple yönetim elektrik panosu
Electrical panel for full machine control



Maksimum filtre verimliliği için filtre çalkalayıcı kolu
Manual filter shaker for filter maximal efficiency

Aksesuar tutucu
Accessories holder

Çıkış vanası
Discharge valve

Polyester yıldız filtresi
Polyester star filter



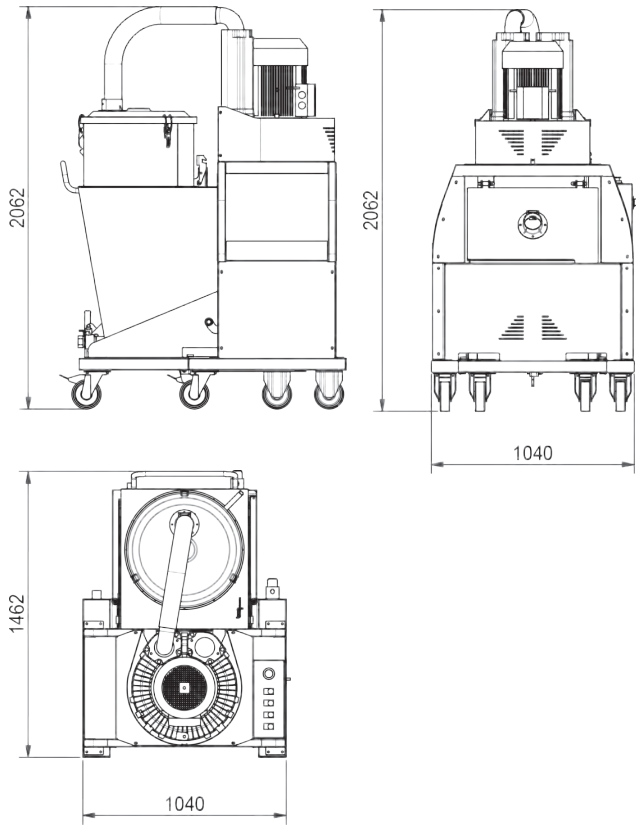
Metal talaşlarının kolay ve temiz bir şekilde boşaltılması için yumuşak boşaltma sistemi
Easy and clean "soft" discharge tilting system for metal chips

2 güçlü üç fazlı türbin arasında seçim
Choice between 2 three phase motors



Forkliftle iki şekilde kolayca taşınabilir: komple ünite veya ayrı modüller halinde.
Transportable with forklifts in 2 configurations: by single unit or assembled

Türbin bağımsız çerçeve ile ayrılabilir
Engine easily removable thanks to the independent chassis



Modeller / Models		ÇAPAK 400	ÇAPAK 400HD
Voltaj / Voltage	Volt	400	400
Güç / Power	kW	7,5	12,5
Motor tipi / Motor type		Side channel blower	Side channel blower
Su kaldırma max. / Water lift max.	mm.H ₂ O	4.000	4.400
Depressione max.in continuo / Max continuous Water lift	mm.H ₂ O	2.700	2.900
Maksimum hava akışı. / Air Flow max.	m ³ /h	700	1.100
Filtreleme yüzeyi / Filter surface	cm ²	30.000	30.000
Filtre tipi Ø / Filter type Ø		Star / Tasche 560	Star / Tasche 560
Filtre verimliliği / Filter efficiency		L	L
Toplam kapasite / Total capacity	lt.	400	400
Emiş girişi Ø / Suction inlet Ø	mm.	80	80
Ağırlık / Weight	kg	490	555

Tek bir makinede onlarca yıllık deneyimi bir araya getiren Oil & Chips ailesinin en üst modeli DU-PUY, mekanik sektöründe ve aynı zamanda benzersiz ve yenilikçi unsurlarla, sürekli iyileştirmeyi amaçlayan aralıksız araştırma ve geliştirme çalışmalarımızın sonucudur. Aspiratör, çok kısa sürede çok miktarda talaş toplanmasına olanak sağlayan 7,5 kW ve 12,5 kW olmak üzere iki farklı güçlü türbinle donatılabilmektedir. Yeni tasarım, elektrikli vakum süpürgenin türbinleriyle birlikte hem tekerlekler üzerinde hem de forkliftle çok kolay hareket ettirilmesine olanak tanır. Kova devrilme aşamasından önce türbin bağımsız desteği sayesinde kolaylıkla ayrılabilir.

Top of the Oil & Chips range! One single unit includes decades of DU-PUY experience in the mechanical sector and, at the same time, unique and innovative elements - fruits of our incessant work in research and development in pursuit of continuous improvement. The vacuum unit can be equipped with two different turbines, 7,5 or 12,5 kW which allow collection of large quantities of chips in a very short time span. The new design permits easy movement of the unit together with its turbine thanks to its caster wheels or by forklift. Before tipping the bucket vacuum, the turbine can simply be detached thanks to its separate support structure.





MAG PROCESS ENERJİ
Teknosab san. Bursa yolu 9.(700)sk.No.1 Nilüfer-Bursa
Tel. +90 224 268 00 77
Mob. +90 530 700 44 22
info@magprocess.com

www.magprocess.com